

ACE



ALPHA

AKTIVER GEHÖRSCHUTZ

Bedienungsanleitung – DE

HERSTELLER:

ACE Handels- & Entwicklungs GmbH
Sägewerkstr. 9, 83395 Freilassing, Deutschland
info@ace-technik.com

ACE ALPHA

Aktiver Gehörschutz

nach EN352-1:2020; EN352-4:2020; EN352-6:2020
(Arikelnummer 161384 und 161385)

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425. Die Konformitätserklärung finden Sie hier:

<https://www.ace-technik.com/content/6159.html>

CE2777 / EN352

PSA Kat. III

This product meets the requirements of EU Regulation 2016/425.

The declaration of conformity can be found here:

<https://www.ace-technik.com/content/6159.html>

CE2777 / EN352

PSA Kat. III

Questo prodotto soddisfa i requisiti del regolamento UE 2016/425.

La dichiarazione di conformità si trova qui:

<https://www.ace-technik.com/content/6159.html>

CE2777 / EN352

PSA Kat. III

Este producto cumple los requisitos del Reglamento de la UE 2016/425. La declaración de conformidad se puede encontrar aquí:

<https://www.ace-technik.com/content/6159.html>

CE2777 / EN352

PSA Kat. III

Ce produit répond aux exigences du règlement de l'UE 2016/425.

La déclaration de conformité peut être consultée ici :

<https://www.ace-technik.com/content/6159.html>

CE2777 / EN352

PSA Kat. III

Notified body:

SATRA Technology Europe, NB 2777, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland

ACE ALPHA

Bedienungsanleitung – DE

WARNUNG: Vor Benutzung muss der Gehörschützer wie in der Anleitung beschrieben eingestellt werden und in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden. Kapselgehörschützer und besonders die Dichtungskissen können mit dem Gebrauch verschleifen und sollten daher häufig auf Zeichen von zum Beispiel Rissen und Undichtigkeiten untersucht werden. Prüfen Sie auch, ob der Gehörschutz gewartet werden muss. Die Umhüllung der Dichtungskissen mit Hygieneüberzügen kann die akustische Leistung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen. Bei Nichtbefolgung der oben genannten Punkte kann die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigt werden.

MATERIAL: Bügel: Kunststoff und Metall (Achtung: Gefahr durch Elektrizität); Kapsel: Kunststoff, Schaumstoff; Elektronikteile, Hygienekissen: Schaumstoff mit Kunststoff überzogen.

EINSTELLUNG BEI ANWENDUNG: Ziehen Sie den Gehörschützer auf und drücken mit einer Hand den Bügel an den Kopf. Mit der zweiten Hand stellen Sie die Kapsel so ein, dass diese Ihr Ohr komplett umschließen. Die maximale Andruckkraft ist (S: 9,9N; M: 10,7N, L: 11,2N)

GRÖSSEN: S, M, L

REINIGUNG: Der Gehörschutz kann äußerlich mit milder Seife und warmen Wasser gereinigt werden. Benutzen Sie keine stark chemischen Reinigungsmittel und verhindern Sie, dass Wasser ins Innere des Gehörschützers eindringt. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden. Es wird empfohlen die Kissen alle 6 Monate zu wechseln.

SCHALLDÄMMWERTE:

Frequenz (Hz)	Mittlere Teilnahme (dB)	Standard- abweichung (dB)	Mittelwert-Minus- Std-Abweichung (dB)
63	17,7	1,9	15,8
125	14,0	2,6	11,4
250	19,5	1,7	17,8
500	27,8	2,7	25,0
1000	33,9	3,1	30,8
2000	35,6	3,6	32,0
4000	39,5	4,2	35,2
8000	37,5	3,3	34,2
SNR 29 dB			

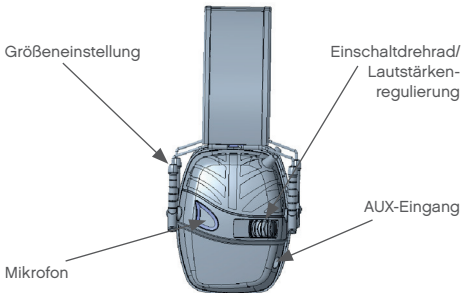
SNR _m = 31.1		
SNR _s = 1.6		
SNR (dB) = 29		
H84 (dB) = 34 dB	H _m = 36.3	H _s = 2.6
M84 (dB) = 27 dB	M _m = 28.8	M _s = 1.7
L84 (dB) = 19 dB	L _m = 20.9	L _s = 1.9

LAGERUNG: Der Gehörschützer sollte vor und nach dem Gebrauch dunkel und trocken aufbewahrt werden. Die höchstzulässige Lagertemperatur ist +50°C

ERSATZTEILE: Dichtkissen können mit der Artikelnummer 161386 bei ACE bezogen werden. Die Dichtkissen können durch einfaches Abziehen entnommen werden und durch einfaches Aufklicken wieder angebracht werden.

Kapselgehörschützer, die EN352-1 entsprechen, sind von „mittlerer Größe“ oder „kleiner Größe“ oder „großer Größe“. Kapselgehörschützer der „mittlerer Größen“ passen der Mehrheit der Träger. Kapselgehörschützer der „kleinen Größenklasse“ und der „großen Größenklasse“ sind so konzipiert, dass sie für Träger passen, für die Kapselgehörschützer der „mittleren Größenklasse“ nicht geeignet sind.

SCHEMATISCHE DARSTELLUNG:



EINLEGEN DER BATTERIE: Die Kapselgehörschützer werden mit zwei Batterien Nr. 7 (AAA) 1,5 V betrieben, die vor dem Gebrauch eingelegt werden müssen.

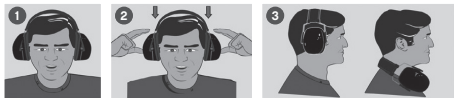
INSTALLATION:

1. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs nach oben.
2. Legen Sie zwei Batterien entsprechend der Richtung oder Polarität des Batteriesymbols im Batteriefach ein, die + als positive Elektrode und – als negative Elektrode.
3. Drücken Sie die Batteriefachabdeckung nach unten.

Hinweis: Wenn Sie die Kopfhörer längere Zeit nicht benutzen, müssen Sie die Batterie herausnehmen, um zu verhindern, dass die Batterie beschädigt oder gefährlich wird!



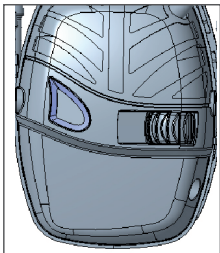
ANWENDUNG (TRAGEN DES ACE ALPHA):



1. Achten Sie auf die richtige Trageposition (der Schaltknopf befindet sich auf der linken Seite - beide Mikrofone schauen nach vorne). Ziehen Sie nun die Ohrhörer mit beiden Händen auf beiden Seiten mit angemessener Kraft auseinander.
2. Das Kopfband des Kopfhörers wird oben auf dem Kopf platziert – die Gehörschutzkapsel wird dabei so platziert, dass beide Ohren vollständig von der Muschel umschlossen werden.
3. Justieren Sie die Länge des Teleskopstiels ein, bis der Gehörschutz bequem zu tragen ist!

EINGANGSFUNKTION:

Funktionsmerkmale: Der ACE Alpha erfasst Geräusche in der Umgebung durch einen hochempfindlichen Tonabnehmer. Nachdem das Geräusch verarbeitet wurde, wird es durch einen Lautsprecher im Gehörschutz wiedergegeben. Der Lautsprecher bietet Stereoklang und eine hohe Wiedergabetreue, einen großen Klangbereich bei geringem Stromgebrauch. Der Gehörschutz übermittelt das Geräusch dabei ohne Zeitverschiebung.



Anschalten des Gehörschutzes: Nachdem Sie den Kopfhörer richtig aufgesetzt haben, drehen Sie den „Drehschalter und Lautstärkeregler“ nach rechts. Nach dem „Klicken“ wird der Kopfhörer eingeschaltet. Drehen Sie weiter, um die Lautstärke des Monitors von klein bis groß einzustellen.

Ausschalten des Gehörschutzes: Drehen Sie den „Abhörschalter und Lautstärkeregler“ nach links, um die Abhörlautstärke von groß auf klein einzustellen. Nachdem der Ton auf „Klick“ gestellt ist, wird der Kopfhörer ausgeschaltet.

Funktion zur Überwachung der Hörschwelle (Deaktivierung des Mikrophons/Lautsprecher bei Geräuschen $\geq 82\text{dB}$)

Die elektronische Überwachung der Hörschwelle des Kopfhörers ist mit der Einschaltfunktion des Gehörschützers kombiniert. Unmittelbar nach dem Einschalten der Gehörschutzes wird die Schwellenwertfunktion gestartet. Wenn die Umgebungsgeräusche größer oder gleich 82dB sind, wird das Mikrofon ausgeschaltet; wenn die Umgebungsgeräusche kleiner als 82dB sind, wird die Funktion fortgesetzt und das Mikrofon wieder aktiviert.

LINE-IN-FUNKTION:

Verwendungsmethode: Verwenden Sie das beiliegende 3,5-mm-Audiokabel, verbinden Sie das Headset mit Ihrem Wiedergabegerät, und schalten Sie den Gehörschutz mittels Drehschalter ein.

1. Die Umgebungsgeräusche werden mit dem Line-In-Eingang gemischt. Wenn Sie einen reinen Line-In-Eingangseffekt benötigen, können Sie die Lautstärke des Kopfhörers verringern und die Lautstärke des Wiedergabegeräts erhöhen.
2. Die LINE-IN-Funktion wird von der Monitoring-Schwellenwertfunktion (Abschaltautomatik) nicht beeinträchtigt, d.h. das automatische Abschalten des Mikrofons wird gestartet; die Line-in-Funktion funktioniert weiterhin normal.

PRODUKTPARAMETER:

Batterien	No. 7 (AAA) 1.5V	Lager-temperatur	-20-60°C
Anzahl der zu verwendeten Batterien	2 Stück	Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	<30%
Ausgang	10mW*2	Anwendungs-temperatur	0-40°C
Betriebsstrom	>10mA	Luftfeuchtigkeit bei Anwendung	<80%

ZU BEACHTEN:

1. Dieses Produkt und sein Zubehör sollten von Kindern ferngehalten werden, um Verletzungen zu vermeiden.
2. Dieses Produkt enthält Batterien und entflammbare Materialien. Bewahren Sie es daher nicht in der Nähe einer Feuerquelle auf und stellen Sie es nicht in eine Umgebung mit hohen Temperaturen, um Explosionen oder Brände zu vermeiden!
3. Das Produkt darf nicht zerlegt/auseinandergebaut werden.
4. Der Gehörschutz ist mit einer pegelabhängigen Dämmung und einem sicherheitsrelevanten Audio-Input ausgestattet. Der Benutzer sollte die korrekte Funktion vor der Verwendung überprüfen. Wenn eine Verzerrung oder ein Ausfall festgestellt wird, sollte der Benutzer die Hinweise des Herstellers zur Wartung beachten.
5. Die Leistung kann sich mit der Ladestand der Batterien verschlechtern. Die typische Dauer bei kontinuierlichen Nutzung, die von den voll aufgeladenen Batterien des Gehörschützers erwartet werden kann, beträgt ca. 300 Stunden.
6. Der Ausgang des Audiolevels dieses Gehörschützers kann den Expositionsgrenzwert überschreiten. Er sollte daher nicht als Entertainmentprodukt verwendet werden.
7. Die Nutzungsdauer beträgt 3 Jahre.

KRITERIENLEVEL GEMÄSS EN352-4:

Der Kriteriumspegel ist definiert als der Pegel (Mittelwert minus eine SD) des Umgebungslärmpegels, der zu einem Innenraumpegel (im Gehörschutz) von 85 dBA führt. Für den natürlichen XP würde das L-Kriterium bei (C-A = 10 dB) durch linearer Hochrechnung 93,6 dBA betragen. Analog dazu würde das H-Kriterium bei (C-A = -2 dB) durch linearer Hochrechnung 100,6 dBA betragen. Die detaillierten Messdaten sind in folgender Tabelle aufgeführt.

Subject	L noise (C-A=6)		M noise (C-A=2)		H noise (C-A=1.2)	
	L	R	L	R	L	R
1	97.0	99.9	101.3	103.8	99.0	101.2
2	99.4	99.0	96.1	103.2	100.7	102.5
3	97.1	99.6	103.0	104.0	102.7	102.7
4	97.4	100.2	103.6	103.9	105.3	104.2
5	97.3	98.5	100.5	101.8	104.1	104.3
6	97.0	99.2	103.3	103.0	102.0	101.9
7	96.7	96.5	102.1	102.1	105.6	101.2
8	96.6	99.9	102.0	103.2	100.6	101.3
Mean		98.2	Mean	102.3	Mean	102.4
SD		1.3	SD	2.1	SD	1.9
L-oriented Level (dBA) (C-A=6)		96.9	M-Criterion Level (dBA) (C-A=2)	100.2	H-oriented Level (dBA) C-A=1.2)	100.5
L-Criterion Level (dBA) (C-A=10)		93.6	H-Criterion Level (dBA) (C-A=2)		H-Criterion Level (dBA) (C-A=2)	100.6

EN352-4:2020 besagt, dass die Mindestkriterien (H, M und L) größer als 85 dBA sein müssen, wenn das Gerät in Umgebungen mit impulsivem Lärm eingesetzt werden soll. Für den Einsatz in Umgebungen mit kontinuierlichem Lärm besagt EN352-4:2020, dass der Mindestpegel des L-Kriteriums größer als 94 dBA, der Mindestpegel des M-Kriteriums größer als 96 dBA und der Mindestpegel des H-Kriteriums größer als 97 dB sein muss. ACE Alpha erfüllt beide Kriterien nach Aufrundung auf ganzzahlige Werte.

EN352-6:2020 – Die berechnete A-bewertete Schallpegel unter der Kapsel darf unter Berücksichtigung der Dämmwerte 82dB(A) nicht überschreiten. Der 82dBA-Kriterienpegel betrug -6,4 dBV oder 478,6 Millivolt. Detaillierte Daten zu den einzelnen Themen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt. Anbei finden Sie die Übersicht:

Subject	Level to reach 82 dBA in dBV			
	L	R		
1	-6.6	-5.2	Mean	-4.8 dBV
2	-5.4	-5.1	SD	1.4 dBV
3	-3.3	-3.2	Mean-SD	-6.4 dBV
4	-3.1	-2.8		478.6 mV
5	-5.9	-5.8		
6	-7.2	-4.8		
7	-4.4	-5.6		
8	-3.3	-5.9		

WERTE NACH ANSI:

	Frequency in Hz								
	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Subject									
Means	13.4	17.8	25.7	33.7	34.3	38.4	39.2	38.6	36.7
Std. Dev.	3.5	2.4	2.9	3.3	3.1	3.8	4.1	3.1	2.6
CSA Class = B									
NNR = 21 dB									
Headband Force = 2.8 lbs									

Das Symbol  auf dem Produkt zeigt, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll zu entsorgen ist. Das Produkt soll stattdessen als elektronisches Produkt entsorgt werden. Durch korrekte Abfallentsorgung dieses Produktes verhindern Sie negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen, was bei fehlerhafter Entsorgung der Fall sein kann. Für detaillierte Informationen bezüglich dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Recyclinganlage, die örtliche Müllabfuhr oder an die Verkaufsstelle des Produktes.

ACE ALPHA

Instruction manual – EN

WARNING: Before use, the hearing protector must be adjusted as described in the instructions and worn without interruption in noisy areas. Ear muffs and especially the sealing cushions can wear out with use and should therefore be frequently checked for Signs of, for example, cracks and leaks investigated will be. Also check whether the hearing protection needs to be serviced. Wrapping the sealing cushions with hygienic covers can affect the acoustic performance of the earmuffs.

If the above points are not followed, the protective effect may be significantly reduced.

MATERIAL: Bracket: plastic and metal (Attention: danger by electricity); capsule: Plastic, foam material; electronic parts, Hygienic cushion: Foam covered with plastic

SETTING AT APPLICATION: Put on the hearing protector and press with one hand the headband to the head. With the second hand press the headband to the head. With the second hand you adjust the capsule so that it completely encloses your ear. The maximum pressing force is (S: 9,9N; M: 10,7N, L: 11,2N)

SIZES: S,M,L

CLEANING: The hearing protection can be cleaned externally with mild soap and warm water. Do not use strong chemical cleaners and prevent water from entering the inside of the hearing protector. This product may suffer from certain chemical substances. Further information should be requested from the manufacturer. It is recommended to change the cushions every 6 months.

SOUND INSULATION VALUES:

Frequency (HZ)	Mean attenuation (dB)	Standard deviation (dB)	Mean- Minus-Std Deviation (dB)
63	17,7	1,9	15,8
125	14,0	2,6	11,4
250	19,5	1,7	17,8
500	27,8	2,7	25,0
1000	33,9	3,1	30,8
2000	35,6	3,6	32,0
4000	39,5	4,2	35,2
8000	37,5	3,3	34,2
SNR 29 dB			

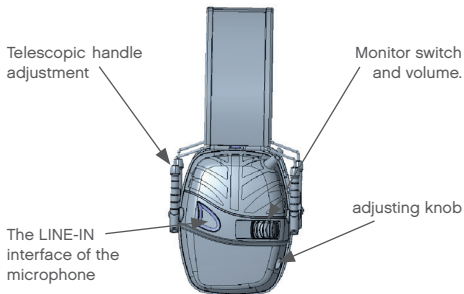
SNR _m = 31.1		
SNR _s = 1.6		
SNR (dB)= 29		
H84 (dB) = 34 dB	H _m = 36.3	H _s = 2.6
M84 (dB) = 27 dB	M _m = 28.8	M _s = 1.7
L84 (dB) = 19 dB	L _m = 20.9	L _s = 1.9

STORAGE: The hearing protector should be stored dark and dry before and after use. The maximum allowable storage temperature is +50°C

SPARE PARTS: Sealing cushions can be obtained from ACE with article number 161386. The sealing cushions can be removed by simply pulling them off and reattached by simply clicking them on.

Earmuffs that comply with EN352-1 are of „medium size“ or „small size“ or „large size“. Earmuffs of „medium size“ fit the majority of wearers. Small size“ and „large size“ earmuffs are designed to fit wearers for whom „medium size“ earmuffs are not suitable.

SCHEMATIC DIAGRAM:



LOAD THE BATTERY: The earmuffs are powered by two No.7 (AAA)1.5V batteries, which need to be installed before use.

INSTALLATION METHOD:

1. Push up the battery compartment cover.
2. Install two batteries correctly according to the direction or polarity of the battery sign in the warehouse, with + as the positive electrode and - as the negative electrode.
3. Push the battery compartment cover down.

Note: If you don't use headphones for a long time, you need to take out the battery to prevent the battery from deteriorating or becoming dangerous!



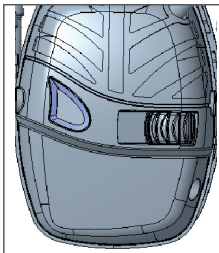
WEARING METHOD:



1. Pay attention to distinguish between left and right earphones (the front of the monitoring pickup or the switch knob is on your left side), and use both hands to pull apart the earphones on both sides with appropriate force.
2. Headband of the earphone is placed on the top of the head, and both ears are completely placed in the earphone cover.
3. Adjust the length of telescopic handle until it is comfortable to wear!

MONITORING FUNCTION:

Functional features: This product captures the sound in the environment through a high-sensitivity listening pickup, and after being processed, it is restored by using a speaker in the earphone. It has stereo sound, no time difference, high fidelity, wide sound range and low power consumption.



Usage method: After wearing headphones correctly, turn the „monitor switch and volume adjustment knob“ to the right. After clicking, the headphones are powered on. Continue to rotate to adjust the monitor volume from small to large. Turn the „monitoring switch and volume adjustment knob“ to the left to adjust the monitoring volume from large to small. After the sound is turned to „click“, the earphone is powered off.

Introduction of monitoring threshold function: The monitoring function of the earphone is combined with the function of automatically cutting off the threshold for protecting hearing. After the monitoring function is turned on, if the ambient sound is greater than or equal to 82db, the threshold function is started, and the monitored sound is automatically cut off; When the ambient sound is less than 82db, the threshold function is turned off and monitoring is resumed.

LINE-IN FUNCTION:

Usage method: Use the attached 3.5mm audio cable, connect the headset with your playback device, and turn on the monitor switch.

Note:

1. The monitoring is mixed with the line-in input. If you need a pure line-in input effect, you can turn down the volume of headphones and turn up the volume of playback equipment.
2. The LINE-IN function is not affected by the monitoring threshold function, that is, the automatic interception is started, and the line-in function still works normally.

PRODUCT PARAMETER:

Battery specifications	No. 7 (AAA) 1.5V	Storage temperature	-20-60°C
Number of batteries loaded	Section 2	Storage humidity	<30%
Output rating	10mW*2	Working temperature	0-40°C
Operational current	>10mA	Working humidity	<80%

MATTERS NEED ATTENTION:

1. This product and its accessories should be kept away from children to avoid injury.
2. This product contains batteries and flammable materials, so do not keep close to the fire source and place it in a high temperature environment to avoid explosion or fire. !
3. Non-professionals, please do not disassemble and repair!
4. The hearing protector is equipped with level-dependent attenuation and a safety-related audio input. The user should check for proper operation before use. If distortion or failure is detected, the user should follow the manufacturer's maintenance instructions.
5. Performance may degrade as the batteries charge. The typical duration of continuous use that can be expected from the earmuff's fully charged batteries is approximately 300 hours.
6. The audio level output of this hearing protector may exceed the exposure limit. It should therefore not be used as an entertainment product.
7. The useful life is 3 years.

CRITERION LEVEL ACCORDING TO EN352-4:

The criterion level is defined as the level (mean minus one SD) of the ambient noise level that results in an indoor level (in hearing protection) of 85 dBA. For natural XP, the L criterion at (C-A = 10 dB) would be 93.6 dBA by linear extrapolation. Similarly, the H criterion at (C-A = -2 dB) would be 100.6 dBA by linear extrapolation. The detailed measurement data are shown in the following table.

Subject	L noise (C-A=6)		M noise (C-A=2)		H noise (C-A=1.2)	
	L	R	L	R	L	R
1	97.0	99.9	101.3	103.8	99.0	101.2
2	99.4	99.0	96.1	103.2	100.7	102.5
3	97.1	99.6	103.0	104.0	102.7	102.7
4	97.4	100.2	103.6	103.9	105.3	104.2
5	97.3	98.5	100.5	101.8	104.1	104.3
6	97.0	99.2	103.3	103.0	102.0	101.9
7	96.7	96.5	102.1	102.1	105.6	101.2
8	96.6	99.9	102.0	103.2	100.6	101.3
Mean		98.2	Mean	102.3	Mean	102.4
SD		1.3	SD	2.1	SD	1.9
L-oriented Level (dBA) (C-A=6)		96.9	M-Criterion Level (dBA) (C-A=2)	100.2	H-oriented Level (dBA) C-A=1.2	100.5
L-Criterion Level (dBA) (C-A=10)		93.6	H-Criterion Level (dBA) (C-A=2)		H-Criterion Level (dBA) (C-A=2)	100.6

EN352-4:2020 states that the minimum criteria (H, M and L) must be greater than 85 dBA if the device is to be used in environments with impulsive noise. For use in environments with continuous noise, EN352-4:2020 states that the minimum level of the L criterion must be greater than 94 dBA, the minimum level of the M criterion must be greater than 96 dBA, and the minimum level of the H criterion must be greater than 97 dB. ACE Alpha meets both criteria after rounding up to integer values.

EN352-6:2020 - The calculated A-weighted sound level under the capsule shall not exceed 82dB(A), taking into account attenuation values. The 82dBA criterion level was -6.4 dBV or 478.6 millivolts. Detailed data for each subject is shown in the table below. Enclosed you will find the overview:

Subject	Level to reach 82 dBA in dBV			
	L	R		
1	-6.6	-5.2	Mean	-4.8 dBV
2	-5.4	-5.1	SD	1.4 dBV
3	-3.3	-3.2	Mean-SD	-6.4 dBV
4	-3.1	-2.8		478.6 mV
5	-5.9	-5.8		
6	-7.2	-4.8		
7	-4.4	-5.6		
8	-3.3	-5.9		

VALUES ACCORDING TO ANSI:

	Frequency in Hz									
	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	
Subject										
Means	13.4	17.8	25.7	33.7	34.3	38.4	39.2	38.6	36.7	
Std. Dev.	3.5	2.4	2.9	3.3	3.1	3.8	4.1	3.1	2.6	
CSA Class									= B	
NNR	=	21 dB	Headband Force =							2.8 lbs

The symbol  on the product indicates that this product should not be disposed of as household waste. Instead, the product should be disposed of as an electronic product. By disposing of this product correctly you will prevent negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling. For detailed information regarding this product, please contact your local recycling facility, local waste collection service or the product's point of sale.

ACE ALPHA

Manuale di istruzioni – IT

ATTENZIONE: Prima dell'uso, il protettore dell'udito deve essere regolato come descritto nelle istruzioni e indossato in aree rumorose senza interruzioni. I paraorecchie e soprattutto i cuscini di tenuta possono usurarsi con l'uso e devono quindi essere controllati frequentemente per verificare la presenza, ad esempio, di crepe e perdite. Controllate anche se il protettore dell'udito ha bisogno di manutenzione. Avvolgere i cuscini di tenuta con coperture igieniche può influire sulle prestazioni acustiche della cuffia. Il mancato rispetto dei punti precedenti può comportare una riduzione significativa dell'effetto protettivo.

MATERIALE: Staffa: plastica e metallo (attenzione: pericolo da elettricità); capsula: Plastica, schiuma; parti elettroniche, pad per l'igiene: schiuma ricoperto di plastica.

REGOLAZIONE DURANTE L'USO: Tirare la protezione dell'udito e premere la tempia alla testa con una mano. Con la lancetta dei secondi, regoli il sel del cappuccio in modo che racchiuda completamente il suo orecchio. La pressione massima è (S: 9.9N; M: 10.7N, L: 11.2N).

TAGLIE: S, M, L

PULIZIA: La protezione dell'udito può essere pulita esternamente con sapone delicato e acqua calda. Non utilizzare detergenti chimici forti ed evitare che l'acqua entri all'interno della protezione dell'udito. Questo prodotto può essere affetto da alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni dovrebbero essere richieste al produttore. Si raccomanda di cambiare i cuscini ogni 6 mesi.

VALORI DI ISOLAMENTO ACUSTICO:

Frequenza (HZ)	Medio Partecipazione (dB)	Deviazione standard (dB)	Deviazione medio-minima dell'ora (dB)
63	17,7	1,9	15,8
125	14,0	2,6	11,4
250	19,5	1,7	17,8
500	27,8	2,7	25,0
1000	33,9	3,1	30,8
2000	35,6	3,6	32,0
4000	39,5	4,2	35,2
8000	37,5	3,3	34,2
SNR 29 dB			

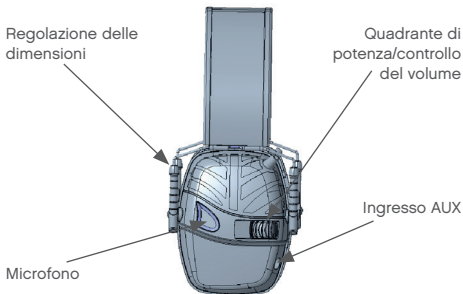
SNR _m = 31.1		
SNR _s = 1.6		
SNR (dB)= 29		
H84 (dB) = 34 dB	H _m = 36.3	H _s = 2.6
M84 (dB) = 27 dB	M _m = 28.8	M _s = 1.7
L84 (dB) = 19 dB	L _m = 20.9	L _s = 1.9

CONSERVAZIONE: La protezione dell'udito deve essere conservata in un luogo buio e asciutto prima e dopo l'uso. La temperatura massima di stoccaggio ammessa è di +50°C.

PEZZI DI RICAMBIO: I cuscinetti di tenuta possono essere ottenuti da ACE con il numero di articolo 161386. I cuscinetti di tenuta possono essere rimossi semplicemente tirandoli via e riattaccati con un semplice clic.

I paraorecchie conformi alla norma EN352-1 sono di „taglia media“ o „taglia piccola“ o „taglia grande“. I paraorecchie di „taglia media“ si adattano alla maggior parte dei portatori. I paraorecchie di „taglia piccola“ e di „taglia grande“ sono progettati per adattarsi ai portatori per i quali i paraorecchie di „taglia media“ non sono adatti.

RAPPRESENTAZIONE SCHEMATICA:



INSERIMENTO DELLA BATTERIA: Le cuffie sono alimentate da due batterie No. 7 (AAA) 1,5 V, che devono essere inserite prima dell'uso.

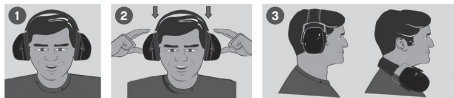
INSTALLAZIONE:

1. Far scorrere il coperchio del vano batterie verso l'alto.
2. Inserire due batterie secondo la direzione o la polarità del simbolo della batteria nel vano batterie, il + come elettrodo positivo e il - come elettrodo negativo.
3. Premere verso il basso il coperchio del vano batterie.

Nota: se non si utilizzano le cuffie per un lungo periodo, è necessario rimuovere la batteria per evitare che la batteria si danneggi o diventi pericolosa!



APPLICAZIONE (INDOSSANDO L'ACE ALPHA):

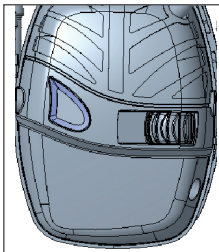


1. Assicurarsi che la posizione di indossamento sia corretta (il pulsante dell'interruttore è sul lato sinistro - entrambi i microfoni sono rivolti in avanti). Ora staccate gli auricolari con entrambe le mani su entrambi i lati con la forza appropriata
2. L'archetto delle cuffie è posizionato sulla parte superiore della testa - la capsula di protezione dell'udito è posizionata in modo che entrambe le orecchie siano completamente racchiuse dal guscio.
3. Regolare la lunghezza del manico telescopico fino a quando il deambulatore è comodo da indossare!

FUNZIONE DI INGRESSO:

Caratteristiche funzionali:

L'ACE Alpha rileva i suoni nell'ambiente attraverso un pick-up altamente sensibile. Dopo che il suono viene elaborato, viene riprodotto attraverso un altoparlante nel protettore dell'udito. L'altoparlante offre un suono stereo e un'alta fedeltà, un'ampia gamma sonora e un basso consumo energetico. La protezione dell'udito trasmette il suono senza ritardo.



Accensione della protezione dell'udito: Dopo aver messo le cuffie in modo corretto, girate l'“interruttore rotante e il controllo del volume” verso destra. Dopo il „click“, le cuffie sono accese. Continuare a girare per regolare il volume del monitor da basso ad alto.

Spegnimento della protezione dell'udito: Girare l'“interruttore di ascolto e controllo del volume” a sinistra per regolare il volume di ascolto da grande a piccolo. Dopo che il suono è impostato su „click“, le cuffie si spengono.

Funzione di monitoraggio della soglia uditiva (disattivazione del microfono/altoparlante in caso di rumore $\geq 82\text{dB}$)

Il monitoraggio elettronico della soglia uditiva delle cuffie è combinato con la funzione di accensione del protettore uditivo. Subito dopo l'accensione della protezione dell'udito, viene avviata la funzione di soglia. Se il rumore ambientale è maggiore o uguale a 82dB , il microfono viene spento; se il rumore ambientale è inferiore a 82dB , la funzione continua e il microfono viene nuovamente attivato.

FUNZIONE LINE-IN:

Metodo di utilizzo: Utilizzi il cavo audio da 3,5 mm in dotazione, colleghi le cuffie al suo dispositivo di riproduzione e accenda la protezione dell'udito utilizzando l'interruttore rotativo.

1. Il rumore ambientale si mescola con l'ingresso line-in. Se hai bisogno di un effetto di ingresso line-in puro, puoi diminuire il volume delle cuffie e aumentare quello del dispositivo di riproduzione.
2. La funzione LINE-IN non è influenzata dalla funzione di soglia di monitoraggio (spegnimento automatico), cioè lo spegnimento automatico del microfono è avviato; la funzione line-in continua a funzionare normalmente.

PARAMETRI DEL PRODOTTO:

Batterie	No. 7 (AAA) 1.5V	Cuscinetto temperatura	-20-60°C
Numero di batterie da utilizzare	2 Pezzo	Umidità di conservazione	<30%
Uscita	10mW*2	Temperatura di applicazione	0-40°C
Corrente di funzionamento	>10mA	Umidità durante l'applicazione	<80%

DA NOTARE:

1. Questo prodotto e i suoi accessori devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini per evitare lesioni.
2. Questo prodotto contiene batterie e materiali infiammabili. Pertanto, non conservarlo vicino a una fonte di fuoco o metterlo in un ambiente con alte temperature per evitare esplosioni o incendi!
3. Il prodotto non deve essere smontato / disassemblato.
4. La protezione dell'udito è dotata di un'attenuazione dipendente dal livello e di un input audio relativo alla sicurezza. L'utente dovrebbe controllare il corretto funzionamento prima dell'uso. Se viene rilevata una distorsione o un guasto, l'utente deve seguire le istruzioni di manutenzione del produttore.
5. Le prestazioni possono diminuire con il livello di carica delle batterie. La durata tipica di uso continuo che ci si può aspettare dalle batterie completamente cariche dell'auricolare è di circa 300 ore..
6. Il livello audio in uscita di questo protettore uditivo può superare il limite di esposizione. Non dovrebbe quindi essere usato come un prodotto di intrattenimento..
7. La vita utile è di 3 anni.

LIVELLO DEI CRITERI SECONDO EN352-4:

Il livello di criterio è definito come il livello (media meno una SD) del livello di rumore ambientale che risulta in un livello interno (in protezione dell'udito) di 85 dBA. Per XP naturale, il criterio L a (C-A = 10 dB) sarebbe 93,6 dBA per estrapolazione lineare. Allo stesso modo, il criterio H a (C-A = -2 dB) sarebbe 100,6 dBA per estrapolazione lineare. I dati di misurazione dettagliati sono elencati nella seguente tabella.

Subject	L noise (C-A=6)		M noise (C-A=2)		H noise (C-A=1.2)	
	L	R	L	R	L	R
1	97.0	99.9	101.3	103.8	99.0	101.2
2	99.4	99.0	96.1	103.2	100.7	102.5
3	97.1	99.6	103.0	104.0	102.7	102.7
4	97.4	100.2	103.6	103.9	105.3	104.2
5	97.3	98.5	100.5	101.8	104.1	104.3
6	97.0	99.2	103.3	103.0	102.0	101.9
7	96.7	96.5	102.1	102.1	105.6	101.2
8	96.6	99.9	102.0	103.2	100.6	101.3
Mean	98.2		102.3		102.4	
SD	1.3		2.1		1.9	
L-oriented Level (dBA) (C-A=6)	96.9		100.2		100.5	
L-Criterion Level (dBA) (C-A=10)	93.6		100.6		100.6	

La norma EN352-4:2020 stabilisce che i criteri minimi (H, M e L) devono essere superiori a 85 dBA se l'unità deve essere utilizzata in ambienti con rumore impulsivo. Per l'uso in ambienti con rumore continuo, la norma EN352-4:2020 stabilisce che il livello minimo del criterio L deve essere maggiore di 94 dBA, il livello minimo del criterio M deve essere maggiore di 96 dBA e il livello minimo del criterio H deve essere maggiore di 97 dB. ACE Alpha soddisfa entrambi i criteri dopo l'arrotondamento a valori interi.

EN352-6:2020 - Il livello sonoro ponderato A calcolato sotto la copertura non deve superare 82dB(A), tenendo conto dei valori di attenuazione. Il livello di criterio di 82dBA era -6,4 dbV o 478,6 millivolt. I dati dettagliati sui singoli soggetti sono elencati nella tabella seguente. In allegato troverete la panoramica:

Subject	Level to reach 82 dBA in dBV			
	L	R		
1	-6.6	-5.2	Mean	-4.8 dBV
2	-5.4	-5.1	SD	1.4 dBV
3	-3.3	-3.2	Mean-SD	-6.4 dBV
4	-3.1	-2.8		478.6 mV
5	-5.9	-5.8		
6	-7.2	-4.8		
7	-4.4	-5.6		
8	-3.3	-5.9		

VALORI SECONDO ANSI:

Subject	Frequency in Hz								
	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Means	13.4	17.8	25.7	33.7	34.3	38.4	39.2	38.6	36.7
Std. Dev.	3.5	2.4	2.9	3.3	3.1	3.8	4.1	3.1	2.6
CSA Class = B									
NNR = 21 dB									Headband Force = 2.8 lbs

Il simbolo  sul prodotto indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Invece, il prodotto dovrebbe essere smaltito come un prodotto elettronico. Smaltendo correttamente questo prodotto, eviterete conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da una gestione inappropriata dei rifiuti. Per informazioni dettagliate su questo prodotto, si prega di contattare l'impianto di riciclaggio locale, il servizio locale di raccolta dei rifiuti o il punto vendita del prodotto.

ACE ALPHA

Manual de instrucciones – ES

ADVERTENCIA: Antes de utilizarlo, el protector auditivo debe ajustarse como se describe en las instrucciones y llevarse en zonas ruidosas sin interrupción. Las orejeras, y especialmente las almohadillas de sellado, pueden desgastarse con el uso, por lo que deben revisarse con frecuencia para detectar, por ejemplo, grietas y fugas. Compruebe también si el protector auditivo necesita mantenimiento. Envolver las almohadillas de sellado con fundas higiénicas puede afectar al rendimiento acústico de la orejera. El incumplimiento de los puntos anteriores puede dar lugar a una reducción significativa del efecto protector.

MATERIAL: Soporte: plástico y metal (precaución: peligro por electricidad); cápsula: Plástico, espuma; piezas electrónicas, almohadilla higiénica: espuma recubierto de plástico.

AJUSTE DURANTE LA APLICACIÓN: Ponte el protector auditivo y presiona el auricular contra tu cabeza con una mano. Con el segundero, ajuste el tapón sel de manera que encierre completamente su oreja. La presión máxima es (S: 9,9N; M: 10,7N, L: 11,2N).

TALLAS: S, M, L

LIMPIEZA: El protector auditivo puede limpiarse externamente con un jabón suave y agua tibia. No utilice limpiadores químicos fuertes y evite que el agua entre en el interior del protector auditivo. Este producto puede sufrir ciertas sustancias químicas. Se debe solicitar más información al fabricante. Se recomienda cambiar los cojines cada 6 meses.

VALORES DE AISLAMIENTO ACÚSTICO:

Frecuencia (HZ)	Media Participación (dB)	Desviación estándar (dB)	Desviación media-mínima horaria (dB)
63	17,7	1,9	15,8
125	14,0	2,6	11,4
250	19,5	1,7	17,8
500	27,8	2,7	25,0
1000	33,9	3,1	30,8
2000	35,6	3,6	32,0
4000	39,5	4,2	35,2
8000	37,5	3,3	34,2
SNR 29 dB			

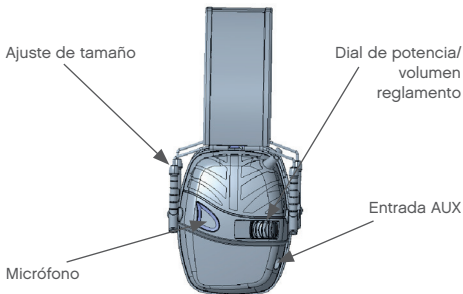
SNR _m = 31.1		
SNR _s = 1.6		
SNR (dB)= 29		
H84 (dB) = 34 dB	H _m = 36.3	H _s = 2.6
M84 (dB) = 27 dB	M _m = 28.8	M _s = 1.7
L84 (dB) = 19 dB	L _m = 20.9	L _s = 1.9

ALMACENAMIENTO: El protector auditivo debe guardarse en un lugar oscuro y seco antes y después de su uso. La temperatura máxima de almacenamiento permitida es de +50°C.

PIEZAS DE RECAMBIO: Las almohadillas de sellado pueden obtenerse en ACE con el número de artículo 161386. Las almohadillas de sellado se pueden retirar simplemente tirando de ellas y se pueden volver a colocar simplemente haciendo clic en ellas.

Las orejeras que cumplen la norma EN352-1 son de „tamaño medio“ o „tamaño pequeño“ o „tamaño grande“. Las orejeras del „tamaño medio“ se adaptan a la mayoría de los usuarios. Las orejeras de „tamaño pequeño“ y „tamaño grande“ están diseñadas para aquellos usuarios para los que las orejeras de „tamaño medio“ no son adecuadas.

REPRESENTACIÓN ESQUEMÁTICA:



INSERCIÓN DE LA BATERÍA: Las orejeras funcionan con dos pilas No. 7 (AAA) de 1,5 V, que deben insertarse antes de su uso.

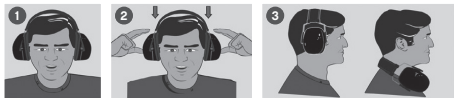
INSTALACIÓN:

1. Deslice la tapa del compartimento de las pilas hacia arriba.
2. Introduzca dos pilas según el sentido o la polaridad del símbolo de la pila en el compartimento de la pila, el+ como electrodo positivo y el - como electrodo negativo.
3. Presione la tapa del compartimento de las pilas hacia abajo.

Nota: Si no utiliza los auriculares durante mucho tiempo, debe retirar la batería para evitar que se dañe o sea peligroso!



APLICACIÓN (LLEVANDO EL ACE ALPHA):

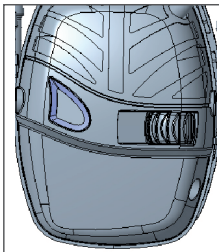


1. Asegúrese de que la posición de uso es la correcta (el botón del interruptor está en el lado izquierdo - los dos micrófonos miran hacia delante). Ahora separa los auriculares con ambas manos en ambos lados con la fuerza adecuada.
2. La diadema de los auriculares se coloca en la parte superior de la cabeza - la cápsula de protección auditiva se coloca de forma que ambos oídos queden completamente rodeados por la carcasa.
3. Ajuste la longitud del mango telescópico hasta que el andador sea cómodo de llevar!

FUNCIÓN DE ENTRADA:

Características funcionales:

El ACE Alpha detecta los sonidos del entorno a través de una pastilla altamente sensible. Una vez procesado el sonido, se reproduce a través de un altavoz en el protector auditivo. El altavoz ofrece sonido estéreo y alta fidelidad, una amplia gama de sonidos y un bajo consumo de energía. El protector auditivo transmite el sonido sin retardo..



Encendido de la protección auditiva: Una vez colocados correctamente los auriculares, gire el „interruptor giratorio y el control de volumen“ hacia la derecha. Tras el „clic“, los auriculares se encienden. Siga girando para ajustar el volumen del monitor de bajo a alto.

Desconectar la protección auditiva: Gire el „interruptor de escucha y control de volumen“ hacia la izquierda para ajustar el volumen de escucha de grande a pequeño. Después de ajustar el sonido a „clic“, los auriculares se apagan.

Función de control del umbral de audición (desactivación del micrófono/altavoz en caso de ruido $\geq 82\text{dB}$)

El control electrónico del umbral de audición de los auriculares se combina con la función de conexión del protector auditivo. Inmediatamente después de encender el protector auditivo, se inicia la función de umbral. Si el ruido ambiental es mayor o igual a 82dB , el micrófono se apaga; si el ruido ambiental es menor a 82dB , la función continúa y el micrófono se activa de nuevo.

FUNCIÓN LINE-IN:

Método de uso: Utiliza el cable de audio de 3,5 mm incluido, conecta los auriculares a tu dispositivo de reproducción y enciende la protección auditiva con el interruptor giratorio.

1. El ruido ambiental se mezcla con la entrada de línea. Si necesitas un efecto de entrada de línea pura, puedes bajar el volumen de los auriculares y subir el del dispositivo de reproducción.
2. La función LINE-IN no se ve afectada por la función de umbral de monitorización (desconexión automática), es decir, se inicia la desconexión automática del micrófono; la función de entrada de línea sigue funcionando normalmente.

PARÁMETROS DEL PRODUCTO:

Baterías	No. 7 (AAA) 1.5V	Rodamiento temperatura	-20-60°C
Número de pilas a utilizar	2 Pieza	Humedad de almacenamiento	<30%
Salida	10mW*2	Temperatura de aplicación	0-40°C
Corriente de trabajo	>10mA	Humedad durante la aplicación	<80%

A TENER EN CUENTA:

1. Este producto y sus accesorios deben mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar lesiones.
2. Este producto contiene pilas y materiales inflamables. Por lo tanto, no lo almacene cerca de una fuente de fuego ni lo coloque en un entorno con altas temperaturas para evitar explosiones o incendios.!
3. El producto no debe ser desmontado / desarmado.
4. El protector auditivo está equipado con una atenuación dependiente del nivel y una entrada de audio relacionada con la seguridad. El usuario debe comprobar el correcto funcionamiento antes de utilizarlo. Si se detecta una distorsión o un fallo, el usuario debe seguir las instrucciones de mantenimiento del fabricante.
5. El rendimiento puede degradarse con el nivel de carga de las baterías. La duración típica de uso continuo que se puede esperar de las baterías completamente cargadas de la orejera es de aproximadamente 300 horas..
6. La salida del nivel de audio de este protector auditivo puede superar el límite de exposición. Por tanto, no debe utilizarse como producto de entretenimiento.
7. La vida útil es de 3 años.

NIVEL DE CRITERIOS SEGÚN LA NORMA EN352-4:

El nivel de criterio se define como el nivel (media menos una desviación estándar) del nivel de ruido ambiental que da lugar a un nivel interior (en la protección auditiva) de 85 dBA. Para el XP natural, el criterio L a (C-A = 10 dB) sería de 93,6 dBA por extrapolación lineal. Asimismo, el criterio H en (C-A = -2 dB) sería de 100,6 dBA por extrapolación lineal. Los datos detallados de las mediciones figuran en la siguiente tabla.

Subject	L noise (C-A=6)		M noise (C-A=2)		H noise (C-A=1.2)	
	L	R	L	R	L	R
1	97.0	99.9	101.3	103.8	99.0	101.2
2	99.4	99.0	96.1	103.2	100.7	102.5
3	97.1	99.6	103.0	104.0	102.7	102.7
4	97.4	100.2	103.6	103.9	105.3	104.2
5	97.3	98.5	100.5	101.8	104.1	104.3
6	97.0	99.2	103.3	103.0	102.0	101.9
7	96.7	96.5	102.1	102.1	105.6	101.2
8	96.6	99.9	102.0	103.2	100.6	101.3
Mean		98.2	Mean	102.3	Mean	102.4
SD		1.3	SD	2.1	SD	1.9
L-oriented Level (dBA) (C-A=6)		96.9	M-Criterion Level (dBA) (C-A=2)	100.2	H-oriented Level (dBA) C-A=1.2)	100.5
L-Criterion Level (dBA) (C-A=10)		93.6	H-Criterion Level (dBA) (C-A=2)		H-Criterion Level (dBA) (C-A=2)	100.6

La norma EN352-4:2020 establece que los criterios mínimos (H, M y L) deberán ser superiores a 85 dBA si la unidad se va a utilizar en entornos de ruido impulsivo. Para su uso en entornos con ruido continuo, la norma EN352-4:2020 establece que el nivel mínimo del criterio L debe ser superior a 94 dBA, el nivel mínimo del criterio M debe ser superior a 96 dBA y el nivel mínimo del criterio H debe ser superior a 97 dB. ACE Alpha cumple ambos criterios tras redondear a valores enteros.

EN352-6:2020 - El nivel sonoro ponderado A calculado bajo el recinto no debe superar los 82dB(A), teniendo en cuenta los valores de atenuación. El nivel de criterio de 82dBA era de -6,4 dBV o 478,6 milivoltios. Los datos detallados de cada uno de los sujetos se recogen en la siguiente tabla. Adjunto encontrará el resumen:

Subject	Level to reach 82 dBA in dBV			
	L	R		
1	-6.6	-5.2	Mean	-4.8 dBV
2	-5.4	-5.1	SD	1.4 dBV
3	-3.3	-3.2	Mean-SD	-6.4 dBV
4	-3.1	-2.8		478.6 mV
5	-5.9	-5.8		
6	-7.2	-4.8		
7	-4.4	-5.6		
8	-3.3	-5.9		

VALORES SEGÚN ANSI:

	Frecuencia en Hz								
	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Subject									
Means	13.4	17.8	25.7	33.7	34.3	38.4	39.2	38.6	36.7
Std. Dev.	3.5	2.4	2.9	3.3	3.1	3.8	4.1	3.1	2.6
CSA Class = B									
NNR = 21 dB									
Headband Force = 2.8 lbs									

El símbolo  en el producto indica que este producto no debe eliminarse como residuo doméstico. En cambio, el producto debe eliminarse como un producto electrónico. Al eliminar este producto correctamente, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por una manipulación inadecuada de los residuos. Para obtener información detallada sobre este producto, póngase en contacto con su centro de reciclaje local, con el servicio local de recogida de residuos o con el punto de venta del producto.

ACE ALPHA

Manuel d'utilisation – FR

AVERTISSEMENT : Avant d'être utilisé, le casque antibruit doit être réglé comme décrit dans le mode d'emploi et être porté sans interruption dans les zones de bruit. Les casques antibruit, et en particulier les coussinets d'étanchéité, peuvent s'user avec l'utilisation et doivent donc être contrôlés fréquemment pour détecter des signes de fissures et de fuites par exemple. Vérifier également si le casque antibruit doit être entretenu. L'enrobage des coussinets d'étanchéité avec des housses hygiéniques peut réduire les performances acoustiques du casque antibruit. Si les points ci-dessus ne sont pas respectés, l'efficacité de la protection peut être considérablement réduite.

MATÉRIAU : Arceau : plastique et métal (attention au risque d'électricité) ; capsule : Plastique, mousse ; pièces électroniques, coussinets hygiéniques : mousse recouvert de plastique.

RÉGLAGE LORS DE L'APPLICATION : Mettez le casque antibruit et appuyez d'une main sur l'arceau pour le placer sur votre tête. Avec la deuxième main, réglez les capsules de manière à ce qu'elles entourent complètement votre oreille. La force de pression maximale est de (S : 9,9N ; M : 10,7N, L : 11,2N).

TAILLES : S, M, L

NETTOYAGE : Les protections auditives peuvent être nettoyées à l'extérieur avec du savon doux et de l'eau chaude. N'utilisez pas de produits de nettoyage fortement chimiques et empêchez l'eau de pénétrer à l'intérieur de la protection auditive. Ce produit peut souffrir de certaines substances chimiques. Des informations complémentaires doivent être demandées au fabricant. Il est recommandé de changer les coussinets tous les 6 mois..

VALEURS D'ISOLATION ACOUSTIQUE:

Fréquence (HZ)	Moyenne Participa- tion (dB)	Écart-type (dB)	Écart moyen- moins-heure (dB)
63	17,7	1,9	15,8
125	14,0	2,6	11,4
250	19,5	1,7	17,8
500	27,8	2,7	25,0
1000	33,9	3,1	30,8
2000	35,6	3,6	32,0
4000	39,5	4,2	35,2
8000	37,5	3,3	34,2
SNR 29 dB			

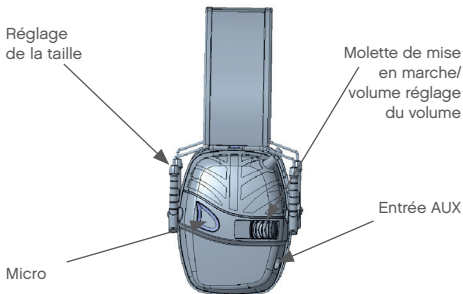
SNR _m = 31.1		
SNR _s = 1.6		
SNR (dB)= 29		
H84 (dB) = 34 dB	H _m = 36.3	H _s = 2.6
M84 (dB) = 27 dB	M _m = 28.8	M _s = 1.7
L84 (dB) = 19 dB	L _m = 20.9	L _s = 1.9

STOCKAGE : Les protections auditives doivent être conservées dans un endroit sombre et sec avant et après leur utilisation. La température de stockage maximale autorisée est de +50°C.

PIÈCES DE RECHANGE : Les coussins d'étanchéité peuvent être commandés chez ACE sous la référence 161386. Les coussins d'étanchéité peuvent être enlevés par simple retrait et remis en place par simple encliquetage.

Les casques antibruit conformes à la norme EN352-1 sont de „taille moyenne“, „petite taille“ ou „grande taille“. Les casques antibruit de „taille moyenne“ conviennent à la majorité des porteurs. Les coquilles antibruit de „petite taille“ et de „grande taille“ sont conçues pour s'adapter aux utilisateurs auxquels les coquilles antibruit de „taille moyenne“ ne conviennent pas.

REPRÉSENTATION SCHÉMATIQUE :



INSERTION DE LA PILE : Les casques antibruit fonctionnent avec deux piles n° 7 (AAA) 1,5 V qui doivent être insérées avant l'utilisation.

INSTALLATION :

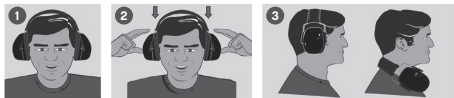
1. Faites glisser le couvercle du compartiment à piles vers le haut.
2. Insérez deux piles en respectant le sens ou la polarité du symbole de la pile dans le compartiment, le + comme électrode positive et le - comme électrode négative.



3. Poussez le couvercle du compartiment à piles vers le bas.

Note : Si vous n'utilisez pas les écouteurs pendant une longue période, vous devez retirer la pile pour éviter qu'elle ne soit endommagée ou dangereuse !

APPLICATION (PORT DE L'ACE ALPHA) :

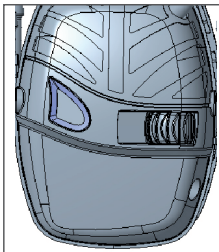


4. Veillez à la bonne position de port (le bouton de commutation se trouve sur le côté gauche - les deux microphones font face à l'avant). Étirez maintenant les écouteurs avec les deux mains des deux côtés en appliquant une force raisonnable.
5. le serre-tête du casque est placé sur le dessus de la tête - la coquille de protection auditive est alors placée de manière à ce que les deux oreilles soient entièrement entourées par la coquille.
6. Ajustez la longueur du manche télescopique jusqu'à ce que le protège-corps soit confortable à porter !

FONCTION D'ENTRÉE :

Caractéristiques fonctionnelles :

L'ACE Alpha détecte les bruits environnants grâce à un capteur de son très sensible. Une fois que le son a été traité, il est reproduit par un haut-parleur dans la protection auditive. Le haut-parleur offre un son stéréo et une grande fidélité, une large gamme de sons et une faible consommation d'énergie. Le protecteur auditif transmet le son sans décalage temporel.



Mise en marche des protections auditives : Une fois le casque correctement mis en place, tournez le „bouton rotatif et la commande de volume“ vers la droite. Après le „clic“, le casque est allumé. Continuez à tourner pour régler le volume du moniteur de petit à grand.

Désactiver les protections auditives : Tournez le „bouton d'écoute et de réglage du volume“ vers la gauche pour régler le volume d'écoute de grand à petit. Une fois le son réglé sur „clic“, le casque s'éteint.

fonction de surveillance du seuil d'audition (désactivation du microphone/haut-parleur en cas de bruits $\geq 82\text{dB}$)

La surveillance électronique du seuil d'audition du casque est combinée avec la fonction de mise en marche des protections auditives. Immédiatement après la mise en marche du casque antibruit, la fonction de seuil est lancée. Si le bruit ambiant est supérieur ou égal à 82 db, le microphone est désactivé ; si le bruit ambiant est inférieur à 82 db, la fonction se poursuit et le microphone est réactivé.

FONCTION LINE-IN :

Méthode d'utilisation : Utilisez le câble audio de 3,5 mm fourni, connectez le casque à votre appareil de lecture et activez la protection auditive à l'aide du commutateur rotatif.

1. Les bruits ambiants sont mélangés à l'entrée de ligne. Si vous avez besoin d'un effet d'entrée de ligne pur, vous pouvez réduire le volume du casque et augmenter le volume de l'appareil de lecture.
2. la fonction LINE-IN n'est pas affectée par la fonction de seuil de monitoring (arrêt automatique), c'est-à-dire que l'arrêt automatique du microphone est lancé ; la fonction Line-in continue de fonctionner normalement.

PARAMÈTRES DU PRODUIT :

Batteries	No. 7 (AAA) 1.5V	Stockage température	-20-60°C
Nombre de batteries à utiliser	2 pièces	Humidité de stockage	<30%
Output	10mW*2	Température d'application	0-40°C
Courant de fonctionnement	>10mA	Humidité d'application	<80%

A NOTER :

1. Ce produit et ses accessoires doivent être tenus hors de portée des enfants afin d'éviter toute blessure..
2. Ce produit contient des piles et des matériaux inflammables. Par conséquent, ne le conservez pas à proximité d'une source de feu et ne le placez pas dans un environnement à température élevée afin d'éviter les explosions ou les incendies !
3. Le produit ne doit pas être démonté/désassemblé.
4. La protection auditive est équipée d'une atténuation en fonction du niveau et d'une imputation audio de sécurité. L'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement avant de l'utiliser. Si une distorsion ou une défaillance est constatée, l'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour l'entretien.
5. Les performances peuvent se dégrader en fonction du niveau de charge des piles. La durée typique d'utilisation continue que l'on peut attendre des piles entièrement chargées du protecteur d'oreille est d'environ 300 heures..
6. La sortie du niveau audio de ce casque antibruit peut dépasser la limite d'exposition. Il ne doit donc pas être utilisé comme produit de divertissement..
7. La durée d'utilisation est de 3 ans.

NIVEAU DE CRITÈRES SELON EN352-4 :

Le niveau de critère est défini comme le niveau (moyenne moins une DS) du niveau de bruit ambiant qui conduit à un niveau sonore intérieur (dans les protections auditives) de 85 dBA. Pour le XP naturel, le critère L serait de 93,6 dBA à (C-A = 10 dB) par extrapolation linéaire. De même, le critère H à (C-A = -2 dB) serait de 100,6 dBA par extrapolation linéaire. Les données de mesure détaillées sont présentées dans le tableau suivant.

Subject	L noise (C-A=6)		M noise (C-A=2)		H noise (C-A=1.2)	
	L	R	L	R	L	R
1	97.0	99.9	101.3	103.8	99.0	101.2
2	99.4	99.0	96.1	103.2	100.7	102.5
3	97.1	99.6	103.0	104.0	102.7	102.7
4	97.4	100.2	103.6	103.9	105.3	104.2
5	97.3	98.5	100.5	101.8	104.1	104.3
6	97.0	99.2	103.3	103.0	102.0	101.9
7	96.7	96.5	102.1	102.1	105.6	101.2
8	96.6	99.9	102.0	103.2	100.6	101.3
Mean	98.2		Mean	102.3	Mean	102.4
SD	1.3		SD	2.1	SD	1.9
L-oriented Level (dBA) (C-A=6)	96.9		M-Criterion Level (dBA) (C-A=2)	100.2	H-oriented Level (dBA) C-A=1.2)	100.5
L-Criterion Level (dBA) (C-A=10)	93.6		H-Criterion Level (dBA) (C-A=2)		H-Criterion Level (dBA) (C-A=2)	100.6

EN352-4:2020 stipule que les critères minimaux (H, M et L) doivent être supérieurs à 85 dBA si l'appareil doit être utilisé dans des environnements de bruit impulsif. Pour une utilisation dans des environnements de bruit contondant, la norme EN352-4:2020 stipule que le niveau minimal du critère L doit être supérieur à 94 dBA, le niveau minimal du critère M supérieur à 96 dBA et le niveau minimal du critère H supérieur à 97 dB. ACE Alpha répond à ces deux critères après avoir arrondi les valeurs à l'entier supérieur.

EN352-6:2020 - Le niveau sonore pondéré A calculé sous la capsule ne doit pas dépasser 82dB(A), compte tenu des valeurs d'atténuation. Le niveau critère de 82dBA était de -6,4 dbV ou 478,6 millivolts. Les données détaillées sur les différents sujets sont présentées dans le tableau ci-dessous. Vous trouverez ci-joint le récapitulatif :

Subject	Level to reach 82 dBA in dBV			
	L	R		
1	-6.6	-5.2	Mean	-4.8 dBV
2	-5.4	-5.1	SD	1.4 dBV
3	-3.3	-3.2	Mean-SD	-6.4 dBV
4	-3.1	-2.8		478.6 mV
5	-5.9	-5.8		
6	-7.2	-4.8		
7	-4.4	-5.6		
8	-3.3	-5.9		

VALEURS SELON ANSI:

	Fréquence en Hz								
	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Subject									
Means	13.4	17.8	25.7	33.7	34.3	38.4	39.2	38.6	36.7
Std. Dev.	3.5	2.4	2.9	3.3	3.1	3.8	4.1	3.1	2.6
CSA Class = B									
NNR = 21 dB									
Headband Force = 2.8 lbs									

Le symbole  sur le produit indique que ce produit ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager. Le produit doit plutôt être éliminé en tant que produit électronique. En éliminant correctement ce produit, vous éviterez les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui peuvent se produire en cas d'élimination incorrecte. Pour des informations détaillées concernant ce produit, veuillez contacter votre centre de recyclage local, le service local de collecte des déchets ou le point de vente du produit.

ACE ALPHA

Bruksanvisningar – SE

VARNING: Före användning måste hörselskyddet justeras enligt anvisningarna och bäras i bullerområden utan avbrott. Hörselkåpor och särskilt tätningskuddarna kan slitas ut med tiden och bör därför kontrolleras ofta för att upptäcka tecken på t.ex. sprickor och läckor. Kontrollera också om hörselskyddet behöver underhållas. Om tätningskuddarna lindas in med hygienöverdrag kan det påverka hörselskyddets akustiska prestanda. Om ovanstående punkter inte följs kan det leda till en betydande minskning av skyddseffekten.

MATERIAL: Fäste: plast och metall (varning: fara för elektricitet); kapsel: Plast, skum; elektroniska delar, hygienkuddar: skumplast med plast.

INSTÄLLNING UNDER TILLÄMPNINGEN: Sätt på dig hörselskyddet och tryck öronsnäcken mot huvudet med en hand. Med hjälp av sekundvisaren kan du justera kepsen så att den helt omsluter örat. Det högsta trycket är (S: 9,9N; M: 10,7N, L: 11,2N).

STORLEKAR: S, M, L

RENGÖRING: Hörselskyddet kan rengöras utvändigt med mild tvål och varmt vatten. Använd inte starka kemiska rengöringsmedel och förhindra att vatten kommer in i hörselskyddet. Denna produkt kan innehålla vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör begäras från tillverkaren. Det rekommenderas att byta ut dynorna var sjätte månad.

LJUDISOLERINGSVÄRDEN:

Frekvens (HZ)	Medelvärde Deltagande (dB)	Standard- avvikelse (dB)	Avvikelse för medelminustim- me (dB)
63	17,7	1,9	15,8
125	14,0	2,6	11,4
250	19,5	1,7	17,8
500	27,8	2,7	25,0
1000	33,9	3,1	30,8
2000	35,6	3,6	32,0
4000	39,5	4,2	35,2
8000	37,5	3,3	34,2
SNR 29 dB			

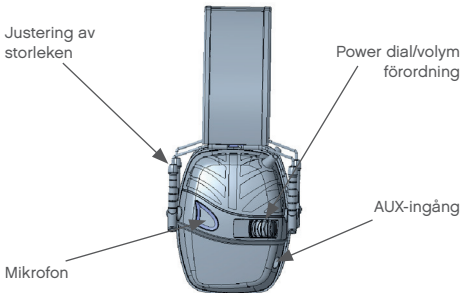
SNR _m = 31.1		
SNR _s = 1.6		
SNR (dB) = 29		
H84 (dB) = 34 dB	H _m = 36.3	H _s = 2.6
M84 (dB) = 27 dB	M _m = 28.8	M _s = 1.7
L84 (dB) = 19 dB	L _m = 20.9	L _s = 1.9

LAGRING: Hörselskyddet ska förvaras på ett mörkt och torrt ställe före och efter användning. Den högsta tillåtna lagringstemperaturen är +50 °C.

RESERVDELAR: Tätningspuffar kan köpas från ACE med artikelnummer 161386. Tätningsplattorna kan tas bort genom att helt enkelt dra av dem och sättas på igen genom att klicka på dem igen.

Hörselskydd som uppfyller kraven i EN352-1 är av „medelstorlek“, „liten storlek“ eller „stor storlek“. Öronskydd av „medium storlek“ passar de flesta bärare. Hörselskydd i „liten storlek“ och „stor storlek“ är utformade för att passa personer för vilka hörselskydd i „medelstor storlek“ inte är lämpliga.

SCHEMATISK REPRESENTATION:



SÄTTA I BATTERIET: Hörselkåporna drivs av två batterier nr 7 (AAA) 1,5 V, som måste sättas in före användning.

INSTALLATION:

1. Skjut batterifackets lock uppåt.
2. Sätt in två batterier i enlighet med riktningen eller polariteten på batterisymbolen i batterifacket, + som den positiva elektroden och - som den negativa elektroden.
3. Tryck ner locket till batterifacket.



Obs: Om du inte använder hörlurarna under en längre tid måste du ta bort batteriet för att förhindra att batteriet skadas eller blir farligt!

ANSÖKAN (MED ACE ALPHA):

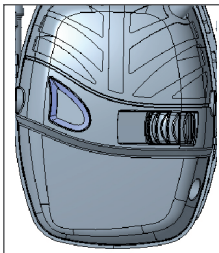


1. Säkerställ att du har rätt bärposition (omkopplingsknappen sitter på vänster sida - båda mikrofonerna är vända framåt). Dra nu isär hörlurarna med båda händerna på båda sidor med tillräcklig kraft.
2. Hörlurarnas huvudband placeras ovanpå huvudet - hörselskyddskapseln placeras så att båda öronen är helt omslutna av skalet.
3. Justera längden på det teleskopiska handtaget tills rullatorn är bekväm att bära!

INGÅNGSFUNKTION:

Funktionella egenskaper: ACE

Alpha känner av ljud i omgivningen med hjälp av en mycket känslig pickup. När ljudet har bearbetats återges det via en högtalare i hörselskyddet. Högtalaren ger stereoljud och hög trovärdighet, ett brett ljudomfång och låg energiförbrukning. Hörselskyddet överför ljudet utan tidsfördröjning.



Slå på hörselskyddet: När du har satt på hörlurarna på rätt sätt vrid du „Rotary switch and volume control“ till höger. Efter „klick“ slås hörlurarna på. Fortsätt att vrida för att justera volymen på skärmen från låg till hög.

Stänga av hörselskyddet: Vrid „lyssningsomkopplaren och volymkontrollen“ åt vänster för att justera lyssningsvolymen från stor till liten. När ljudet är inställt på „klick“ stängs hörlurarna av.

Funktion för övervakning av hörtröskeln (avaktivering av mikrofon/högtalare vid buller ≥ 82 dB).

Den elektroniska övervakningen av hörseltröskeln i hörlurarna kombineras med hörselskyddets påslagsfunktion. Tröskelfunktionen startar omedelbart efter att hörselskyddet har satts på. Om det omgivande bullret är större än eller lika med 82db stängs mikrofonen av. Om det omgivande bullret är mindre än 82db fortsätter funktionen och mikrofonen aktiveras igen.

LINE-IN-FUNKTION:

Användningsmetod: Använd den medföljande 3,5 mm-ljudkabeln, anslut headsetet till din uppspelningsenhet och sätt på hörselskyddet med hjälp av vridknappen.

1. Omgivande buller blandas med line-in-ingången. Om du behöver en ren line-in ingångseffekt kan du minska volymen på hörlurarna och öka volymen på uppspelningsenheten.
2. LINE-IN-funktionen påverkas inte av funktionen för övervakningströskel (automatisk avstängning), dvs. den automatiska avstängningen av mikrofonen startas; line-in-funktionen fortsätter att fungera normalt.

PRODUKTPARAMETRAR:

Batterier	No. 7 (AAA) 1.5V	Bärande temperatur	-20-60°C
Antal batterier som ska användas	2 stycken	Luftfuktighet vid lagring	<30%
Utgång	10mW*2	Användnings-temperatur	0-40°C
Driftsström	>10mA	Luftfuktighet under appli-ceringen	<80%

ATT NOTERA:

1. Denna produkt och dess tillbehör bör hållas borta från barn för att undvika skador.
2. Denna produkt innehåller batterier och brandfarliga material. Förvara den därför inte i närheten av en eldkälla och placera den inte i en miljö med höga temperaturer för att undvika explosioner eller bränder!
3. Produkten får inte demonteras/demonteras..
4. Hörselskyddet är utrustat med nivåberoende dämpning och ett säkerhetsrelaterat ljudinflöde. Användaren bör kontrollera att den fungerar korrekt innan den används. Om distorsion eller fel upptäcks ska användaren följa tillverkarens underhållsinstruktioner.
5. Prestandan kan försämrats med batteriernas laddningsnivå. Den typiska varaktigheten för kontinuerlig användning som kan förväntas av de fullt laddade batterierna i hörselskyddet är cirka 300 timmar.
6. Hörselskyddets ljudnivå kan överskrida exponeringsgränsen. Den bör därför inte användas som en underhållningsprodukt.
7. Den användbara livslängden är 3 år.

KRITERIER ENLIGT EN352-4:

Kriterienivån definieras som den nivå (medelvärde minus ett SD) av den omgivande bullernivån som resulterar i en inomhusnivå (i hörselskydd) på 85 dBA. För naturlig XP skulle L-kriteriet vid (C-A = 10 dB) vara 93,6 dBA genom linjär extrapolering. På samma sätt skulle H-kriteriet vid (C-A = -2 dB) vara 100,6 dBA genom linjär extrapolering. De detaljerade mätdata anges i följande tabell.

Subject	L noise (C-A=6)		M noise (C-A=2)		H noise (C-A=1.2)	
	L	R	L	R	L	R
1	97.0	99.9	101.3	103.8	99.0	101.2
2	99.4	99.0	96.1	103.2	100.7	102.5
3	97.1	99.6	103.0	104.0	102.7	102.7
4	97.4	100.2	103.6	103.9	105.3	104.2
5	97.3	98.5	100.5	101.8	104.1	104.3
6	97.0	99.2	103.3	103.0	102.0	101.9
7	96.7	96.5	102.1	102.1	105.6	101.2
8	96.6	99.9	102.0	103.2	100.6	101.3
Mean	98.2		Mean	102.3	Mean	102.4
SD	1.3		SD	2.1	SD	1.9
L-oriented Level (dBA) (C-A=6)	96.9		M-Criterion Level (dBA) (C-A=2)	100.2	H-oriented Level (dBA) C-A=1.2	100.5
L-Criterion Level (dBA) (C-A=10)	93.6		H-Criterion Level (dBA) (C-A=2)		H-Criterion Level (dBA) (C-A=2)	100.6

EN352-4:2020 anger att minimikriterierna (H, M och L) ska vara högre än 85 dBA om enheten ska användas i miljöer med impulsivt buller. För användning i miljöer med kontinuerligt buller anger EN352-4:2020 att den lägsta nivån för L-kriteriet ska vara högre än 94 dBA, den lägsta nivån för M-kriteriet ska vara högre än 96 dBA och den lägsta nivån för H-kriteriet ska vara högre än 97 dB. ACE Alpha uppfyller båda kriterierna efter avrundning till heltal.

EN352-6:2020 - Den beräknade A-vägda ljudnivån under höljet får inte överstiga 82 dB(A), med hänsyn till dämpningsvärdena. Kriterievärdet 82 dBA var -6,4 dBV eller 478,6 millivolt. Detaljerade uppgifter om de enskilda ämnena finns i följande tabell. I bilagan hittar du en översikt:

Subject	Level to reach 82 dBA in dBV			
	L	R		
1	-6.6	-5.2	Mean	-4.8 dBV
2	-5.4	-5.1	SD	1.4 dBV
3	-3.3	-3.2	Mean-SD	-6.4 dBV
4	-3.1	-2.8		478.6 mV
5	-5.9	-5.8		
6	-7.2	-4.8		
7	-4.4	-5.6		
8	-3.3	-5.9		

VÄRDEN ENLIGT ANSI:

	Frekvens i Hz								
	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Subject									
Means	13.4	17.8	25.7	33.7	34.3	38.4	39.2	38.6	36.7
Std. Dev.	3.5	2.4	2.9	3.3	3.1	3.8	4.1	3.1	2.6
CSA Class									= B
NNR	=	21 dB	Headband Force = 2.8 lbs						

Symbolen  på produkten visar att produkten inte får kastas som hushållsavfall. I stället ska produkten kasseras som en elektronisk produkt. Genom att göra dig av med den här produkten på rätt sätt förhindrar du negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars skulle kunna orsakas av olämplig avfallshantering. För detaljerad information om denna produkt, kontakta din lokala återvinningsanläggning, lokala avfallsinsamlingstjänst eller produktens försäljningsställe.

ACE ALPHA

Handleiding – NL

WAARSCHUWING: Voor gebruik moet de gehoorbeschermer worden afgesteld zoals beschreven in de instructies en continu worden gedragen in lawaaierige ruimtes. Oorkappen en vooral de afdichtingskussens kunnen door gebruik verslijten en moeten daarom regelmatig worden geïnspecteerd op tekenen van bijvoorbeeld scheuren en lekkages. Controleer ook of de gehoorbescherming onderhoud nodig heeft. Het afdekken van de afdichtingskussens met hygiënische hoezen kan de akoestische prestaties van de oorkap aantasten. Als bovenstaande punten niet worden opgevolgd, kan het beschermende effect aanzienlijk worden aangetast.

MATERIAAL: Beugel: kunststof en metaal (Let op: gevaar door elektriciteit); Capsule: kunststof, schuim; Elektronische onderdelen, hygiënekussens: schuimrubber bedekt met plastic.

INSTELLING BIJ GEBRUIK: Zet de gehoorbeschermer op en druk met één hand de beugel tegen uw hoofd. Gebruik uw tweede hand om de capsule zo aan te passen dat deze uw oor volledig omsluit. De maximale perskracht is (S: 9,9N; M: 10,7N, L: 11,2N)

MATEN: S, M, L

SCHOONMAAK: De gehoorbescherming kan van buitenaf worden gereinigd met milde zeep en warm water. Gebruik geen sterke chemische schoonmaakmiddelen en voorkom dat er water in de gehoorbeschermer binnendringt. Dit product kan last hebben van bepaalde chemische stoffen. Nadere informatie dient bij de fabrikant te worden opgevraagd. Het wordt aanbevolen om de kussens elke 6 maanden te vervangen.

GELUIDSISOLATIEWAARDEN:

Frequentie (HZ)	Gemiddelde deelname (dB)	Standaardafwijking (dB)	Gemiddelde minus standaardafwijking (dB)
63	17,7	1,9	15,8
125	14,0	2,6	11,4
250	19,5	1,7	17,8
500	27,8	2,7	25,0
1000	33,9	3,1	30,8
2000	35,6	3,6	32,0
4000	39,5	4,2	35,2
8000	37,5	3,3	34,2
SNR 29 dB			

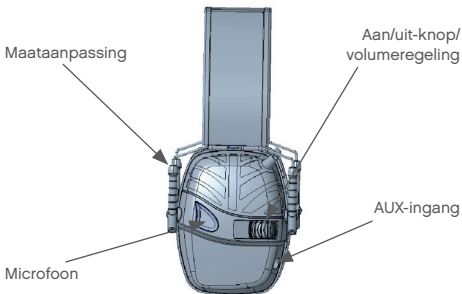
SNR _m = 31.1		
SNR _s = 1.6		
SNR (dB) = 29		
H84 (dB) = 34 dB	H _m = 36.3	H _s = 2.6
M84 (dB) = 27 dB	M _m = 28.8	M _s = 1.7
L84 (dB) = 19 dB	L _m = 20.9	L _s = 1.9

OPSLAG: De gehoorbeschermer dient voor en na gebruik op een donkere en droge plaats te worden bewaard. De maximaal toegestane opslagtemperatuur bedraagt +50°C

RESERVEONDERDELEN: Afsluitkussens zijn bij ACE verkrijgbaar onder artikelnummer 161386. De afdichtingskussens kunnen worden verwijderd door ze er eenvoudig af te trekken en weer te bevestigen door ze eenvoudig vast te klikken.

Oorkappen die voldoen aan EN352-1 zijn van "medium size" of "small size" of "large size". Oorkappen van gemiddelde grootte zijn geschikt voor de meeste dragers. Oorbeschermers van "kleine maat" en "grote maat" zijn ontworpen voor dragers voor wie oorbeschermers van "middelgrote" maat niet geschikt zijn.

SCHEMATISCHE WEERGAVE:



DE BATTERIJ PLAATSEN: De oorkap-pen worden gevoed door twee nr. 7 (AAA) 1,5V-batterijen, die vóór gebruik moeten worden geplaatst.

INSTALLATIE:

1. Schuif het deksel van het batterij-compartiment omhoog.
2. Plaats twee batterijen volgens de richting of polariteit van het batterij-symbool in het batterijvak, de + als positieve elektrode en – als negatieve elektrode.
3. Druk het deksel van het batterijcompartiment naar beneden.

Let op: Als u de hoofdtelefoon langere tijd niet gebruikt, moet u de batterij verwijderen om te voorkomen dat de batterij beschadigd of gevaarlijk wordt!



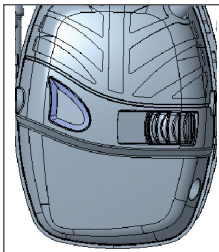
TOEPASSING (MET DE ACE ALPHA):



1. Let op de juiste draagpositie (de schakelknop bevindt zich aan de linkerkant - beide microfoons zijn naar voren gericht). Gebruik nu beide handen om de oordopjes aan beide kanten met de juiste kracht uit elkaar te trekken.
2. De hoofdband van de hoofdtelefoon wordt bovenop het hoofd geplaatst - de gehoorbeschermingscapsule wordt zo geplaatst dat beide oren volledig omsloten worden door de schaal.
3. Pas de lengte van de telescoopsteel aan, totdat de gehoorbescherming comfortabel is om te dragen!!

INVOERFUNCTIE:

Functionele kenmerken: De ACE Alpha detecteert geluiden in de omgeving met behulp van een zeer gevoelige pickup. Nadat het geluid is verwerkt, wordt het weergegeven via een luidspreker in de gehoorbescherming. De luidspreker biedt stereogeluid en hifi, een breed geluidsbereik met een laag stroomverbruik. De gehoorbescherming geeft het geluid zonder tijdsverschil door.



Gehoorbescherming inschakelen: Nadat u de hoofdtelefoon correct heeft opgezet, draait u de “draaischakelaar en volumeregelaar” naar rechts. Na de “klik” wordt de hoofdtelefoon ingeschakeld. Blijf draaien om het monitorvolume van klein naar groot aan te passen.

Gehoorbescherming uitschakelen: Draai de “luisterschakelaar en volumeregelaar” naar links om het luistervolume van hoog naar laag aan te passen. Nadat het geluid op “klik” is ingesteld, wordt de hoofdtelefoon uitgeschakeld.

Functie voor het bewaken van de gehoordrempel (deactivering van de microfoon/luidspreker bij geluid ≥ 82 dB)

De elektronische monitoring van de gehoordrempel van de hoofdtelefoon wordt gecombineerd met de inschakelfunctie van de gehoorbeschermer. Direct na het inschakelen van de gehoorbescherming wordt de drempelfunctie gestart. Als het omgevingsgeluid groter of gelijk is aan 82 dB, wordt de microfoon uitgeschakeld; als het omgevingsgeluid minder dan 82 dB bedraagt, gaat de functie door en wordt de microfoon opnieuw geactiveerd.

LINE IN-FUNCTIE:

Gebruikswijze: Gebruik de meegeleverde 3,5 mm audiokabel, sluit de headset aan op je afspeelapparaat en zet de gehoorbescherming aan met de draaischakelaar.

1. Het omgevingsgeluid wordt gemengd met de line-in-ingang. Als u een puur line-in-ingangseffect nodig heeft, kunt u het volume van de hoofdtelefoon verlagen en het volume van het afspeelapparaat verhogen.
2. De LINE IN-functie wordt niet beïnvloed door de bewakingsdrempelfunctie (automatische uitschakeling), d.w.z. de automatische uitschakeling van de microfoon wordt gestart; de line-in-functie blijft normaal functioneren.

PRODUCTPARAMETERS:

Batterijen	nr. 7 (AAA) 1,5 V	Opslagtem- peratuur	-20-60°C
Aantal te gebruiken batterijen	2 stuks	Opslagvoch- tigheid	<30%
Uitgang	10mW*2	Verwerkings- temperatuur	0-40°C
Bedrijfss- troom	>10mA	Vochtigheid bij gebruik	<80%

OPMERKING:

1. Dit product en de accessoires moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden om letsel te voorkomen.
2. Dit product bevat batterijen en brandbare materialen. Bewaar het daarom niet in de buurt van een vuurbron en plaats het niet in een omgeving met hoge temperaturen om explosies of brand te voorkomen!
3. Het product mag niet worden gedemonteerd/gedemon- teerd.
4. De gehoorbescherming is voorzien van niveauafhankelij- ke demping en een veiligheidsrelevante audio-ingang. De gebruiker moet vóór gebruik de juiste werking controleren. Als er vervorming of storing wordt geconstateerd, moet de gebruiker de onderhoudsinstructies van de fabrikant volgen.
5. De prestaties kunnen verslechteren naarmate de batte- rijen opladen. De typische duur van continu gebruik die kan worden verwacht op basis van de volledig opgeladen batterijen van de oorkap is ongeveer 300 uur.
6. Het audioniveau van deze gehoorbeschermer kan de blootstellingslimiet overschrijden. Het mag daarom niet als entertainmentproduct worden gebruikt.
7. De gebruiksduur bedraagt 3 jaar.

CRITERIANIVEAU VOLGENS EN352-4:

Het criteriumniveau wordt gedefinieerd als het niveau (gemiddeld minus één SD) van het omgevingsgeluidsniveau dat resulteert in een binnenniveau (in gehoorbescherming) van 85 dBA. Voor de natuurlijke XP zou het L-criterium bij (C-A = 10 dB) 93,6 dBA zijn door lineaire extrapolatie. Op soortgelijke wijze zou het H-criterium bij (C-A = -2 dB) 100,6 dBA zijn met behulp van lineaire extrapolatie. De gedetailleerde meetgegevens vindt u in de volgende tabel.

Subject	L noise (C-A=6)		M noise (C-A=2)		H noise (C-A=1.2)	
	L	R	L	R	L	R
1	97.0	99.9	101.3	103.8	99.0	101.2
2	99.4	99.0	96.1	103.2	100.7	102.5
3	97.1	99.6	103.0	104.0	102.7	102.7
4	97.4	100.2	103.6	103.9	105.3	104.2
5	97.3	98.5	100.5	101.8	104.1	104.3
6	97.0	99.2	103.3	103.0	102.0	101.9
7	96.7	96.5	102.1	102.1	105.6	101.2
8	96.6	99.9	102.0	103.2	100.6	101.3
Mean	98.2		102.3		102.4	
SD	1.3		2.1		1.9	
L-oriented Level (dBA) (C-A=6)	96.9		100.2		100.5	
L-Criterion Level (dBA) (C-A=10)	93.6		100.6		100.6	

EN352-4:2020 stelt dat de minimumcriteria (H, M en L) groter moeten zijn dan 85 dBA als het apparaat wordt gebruikt in omgevingen met impulsgeluid. Voor gebruik in omgevingen met continu lawaai stelt EN352-4:2020 dat het minimumniveau van het L-criterium groter moet zijn dan 94 dBA, het minimumniveau van het M-criterium groter moet zijn dan 96 dBA en het minimumniveau van het H-criterium moet zijn groter zijn dan 97 dB. ACE Alpha voldoet aan beide criteria na afronding naar boven op een geheel getal.

EN352-6:2020 – Het berekende A-gewogen geluidsniveau onder de capsule mag niet hoger zijn dan 82dB(A), rekening houdend met de isolatiewaarden. Het criteriumniveau van 82 dBA was -6,4 dBV of 478,6 millivolt. Gedetailleerde gegevens voor elk onderwerp vindt u in de onderstaande tabel. Bijgevoegd vindt u het overzicht:

Subject	Level to reach 82 dBA in dBV			
	L	R		
1	-6.6	-5.2	Mean	-4.8 dBV
2	-5.4	-5.1	SD	1.4 dBV
3	-3.3	-3.2	Mean-SD	-6.4 dBV
4	-3.1	-2.8		478.6 mV
5	-5.9	-5.8		
6	-7.2	-4.8		
7	-4.4	-5.6		
8	-3.3	-5.9		

WAARDEN VOLGENS ANSI:

Subject	Frequency in Hz								
	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Means	13.4	17.8	25.7	33.7	34.3	38.4	39.2	38.6	36.7
Std. Dev.	3.5	2.4	2.9	3.3	3.1	3.8	4.1	3.1	2.6
CSA Class									= B
NNR = 21 dB									Headband Force = 2.8 lbs

Het symbool  op het product geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het product moet in plaats daarvan worden weggegooid als een elektronisch product. Door dit product op de juiste manier weg te gooien, voorkomt u negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid, die kunnen optreden als het op de verkeerde manier wordt weggegooid. Voor gedetailleerde informatie over dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke recyclingbedrijf, het plaatselijke afvalinzamelingspunt of het verkooppunt van het product.

ACE ALPHA

Instrukcja obsługi – PL

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem ochronnik słuchu należy wyregulować zgodnie z instrukcją i nosić stale w hałaśliwym otoczeniu. Nauszniki, a w szczególności poduszki uszczelniające, mogą zużywać się podczas użytkowania, dlatego należy je często sprawdzać pod kątem oznak, na przykład pęknięć i wycieków. Sprawdź także, czy ochronniki słuchu wymagają konserwacji. Zakrycie poduszek uszczelniających nakładkami higienicznymi może pogorszyć właściwości akustyczne nauszników. Jeśli powyższe punkty nie będą przestrzegane, działanie ochronne może zostać znacznie osłabione.

MATERIAŁ: Wspornik: plastik i metal (Uwaga: niebezpieczeństwo porażenia prądem); Kapsułka: plastikowa, piankowa; Części elektroniczne, poduszki higieniczne: Pianka po- kryta tworzywem sztucznym.

USTAWIANIE PODCZAS UŻYWANIA: Załóż ochronnik słuchu jedną ręką dociśnij wspornik do głowy. Drugą ręką wyreguluj kapsułkę tak, aby całkowicie otaczała ucho. Maksymalna siła nacisku wynosi (S: 9,9 N; M: 10,7 N, L: 11,2 N)

ROZMIARY: S, M, L

CZYSZCZENIE: Ochronniki słuchu można czyścić z zewnątrz za pomocą łagodnego mydła i ciepłej wody. Nie używaj silnych chemicznych środków czyszczących i nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza ochronników słuchu. Ten produkt może zawierać pewne substancje chemiczne. Dalsze informacje należy uzyskać od producenta. Zaleca się wymianę poduszek co 6 miesięcy.

WARTOŚCI IZOLACJI AKUSTYCZNEJ:

częstotliwość (HZ)	Średni Udział (dB)	Odchylenie standard- owe (dB)	Średnie minus odchylenie stan- dardowe (dB)
63	17,7	1,9	15,8
125	14,0	2,6	11,4
250	19,5	1,7	17,8
500	27,8	2,7	25,0
1000	33,9	3,1	30,8
2000	35,6	3,6	32,0
4000	39,5	4,2	35,2
8000	37,5	3,3	34,2
SNR 29 dB			

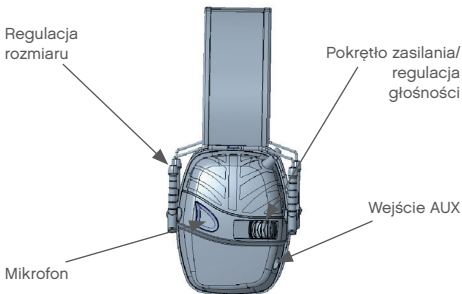
SNR _m = 31.1		
SNR _s = 1.6		
SNR (dB) = 29		
H84 (dB) = 34 dB	H _m = 36.3	H _s = 2.6
M84 (dB) = 27 dB	M _m = 28.8	M _s = 1.7
L84 (dB) = 19 dB	L _m = 20.9	L _s = 1.9

PRZECZYSZCZANIE: Ochronnik słuchu należy przechowywać w ciemnym i suchym miejscu przed i po użyciu. Maksymalna dopuszczalna temperatura przechowywania wynosi +50°C

CZĘŚCI ZAMIENNE: Poduszki uszczelniające można kupić w firmie ACE pod numerem artykułu 161386. Poduszki uszczelniające można zdjąć, po prostu je wyciągając i ponownie przymocować, po prostu je zatrzaskując.

Nauszniki zgodne z normą EN352-1 występują w „średnim rozmiarze”, „małym” lub „dużym rozmiarze”. Nauszniki „średniej wielkości” pasują do większości użytkowników. Nauszniki „mały rozmiar” i „duży rozmiar” są przeznaczone dla osób noszących, dla których nauszniki „średni rozmiar” nie są odpowiednie.

SCHEMATYCZNE PRZEDSTAWIENIE:



WKŁADANIE BATERII: Nauszniki zasilane są dwiema bateriami nr 7 (AAA) 1,5 V, które należy włożyć przed użyciem.

INSTALACJA:

1. Przesuń pokrywę komory baterii do góry.
2. Włóż dwie baterie zgodnie z kierunkiem lub polaryzacją symbolu baterii w komorze baterii, + jako elektrodę dodatnią i – jako elektrodę ujemną.
3. Naciśnij pokrywę komory baterii w dół.

Uwaga: Jeśli nie używasz słuchawek przez dłuższy czas, musisz wyjąć baterię, aby zapobiec jej uszkodzeniu lub niebezpieczeństwu!



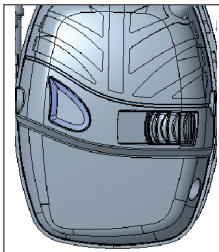
ZASTOSOWANIE (NOSZENIE ACE ALPHA):



1. Zwróć uwagę na prawidłową pozycję noszenia (przycisk włącznika znajduje się po lewej stronie – oba mikrofony skierowane są do przodu). Teraz obiema rękami rozsuń wkładki douszne po obu stronach z odpowiednią siłą.
2. Pałak słuchawek zakładany jest na czubku głowy – kapsuła chroniąca słuch jest umieszczona tak, aby oba uszy były całkowicie osłonięte muszlą.
3. Dopasuj długość rączki teleskopowej tak, aby noszenie ochronników słuchu było wygodne!

FUNKCJA WEJŚCIOWA:

Cechy funkcjonalne: ACE Alpha wykrywa dźwięki w otoczeniu za pomocą bardzo czułego przetwornika. Po przetworzeniu dźwięk jest odtwarzany przez głośnik w ochronniku słuchu. Głośnik oferuje dźwięk stereo i wysoką wierność, szeroki zakres dźwięku przy niskim zużyciu energii. Ochronniki słuchu przesyłają dźwięk bez różnicy czasu.



Włączanie ochronników słuchu: Po prawidłowym założeniu słuchawek przekręć „pokrętko i regulację głośności” w prawo. Po „kliknięciu” słuchawki się włączą. Kontynuuj obracanie, aby dostosować głośność monitora od małej do dużej.

Wyłączanie ochronników słuchu: Obróć „przełącznik słuchania i regulację głośności” w lewo, aby ustawić głośność odsłuchu od wysokiej do niskiej. Po ustawieniu dźwięku na „klik”, słuchawki zostaną wyłączone.

Funkcja monitorowania progu słyszenia (wyłączenie mikrofonu/głośnika przy hałasie $\geq 82\text{dB}$)

Elektroniczne monitorowanie progu słyszenia słuchawek jest połączone z funkcją włączania ochronnika słuchu. Natychmiast po włączeniu ochronnika słuchu uruchamiana jest funkcja progu. Jeśli hałas otoczenia jest większy lub równy 82 dB, mikrofon zostanie wyłączony; jeśli hałas otoczenia jest mniejszy niż 82 dB, funkcja jest kontynuowana, a mikrofon zostaje ponownie włączony.

FUNKCJA WEJŚCIA LINIOWEGO:

Sposób użycia: Użyj dołączonego kabla audio 3,5 mm, podłącz zestaw słuchawkowy do urządzenia odtwarzającego i włącz ochronniki słuchu za pomocą przełącznika obrotowego.

1. Hałas otoczenia jest mieszany z wejściem liniowym. Jeśli potrzebujesz efektu wejścia liniowego, możesz zmniejszyć głośność słuchawek i zwiększyć głośność urządzenia odtwarzającego.
2. Na funkcję LINE IN nie ma wpływu funkcja progu monitorowania (automatyczne wyłączanie), tzn. uruchamiane jest automatyczne wyłączanie mikrofonu; funkcja wejścia liniowego nadal działa normalnie.

PARAMETRY PRODUKTU:

Baterie	nr 7 (AAA) 1,5 V	Temperatura przechowywania	-20-60°C
Ilość akumulatorów do użycia	2 sztuki	Wilgotność przechowywania	<30%
Moc wyjściowa	10mW*2	Temperatura aplikacji	0-40°C
Prąd roboczy	>10mA	Wilgotność podczas użytkowania	<80%

UWAGA:

1. Ten produkt i jego akcesoria należy przechowywać z dala od dzieci, aby uniknąć obrażeń.
2. Ten produkt zawiera baterie i materiały łatwopalne. Dlatego nie przechowuj go w pobliżu źródła ognia ani nie umieszczaj w środowisku o wysokiej temperaturze, aby uniknąć eksplozji lub pożaru!
3. Produktu nie wolno demontować/demontować.
4. Ochronniki słuchu są wyposażone w tłumienie zależne od poziomu i wejście audio istotne dla bezpieczeństwa. Użytkownik powinien przed użyciem sprawdzić poprawność działania. W przypadku wykrycia zniekształcenia lub awarii użytkownik powinien postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi konserwacji.
5. Wydajność może się pogorszyć w miarę ładowania akumulatorów. Typowy czas ciągłego użytkowania, jakiego można oczekiwać od w pełni naładowanych akumulatorów nauszników, wynosi około 300 godzin.
6. Wyjściowy poziom dźwięku tego ochronnika słuchu może przekraczać limit ekspozycji. Dlatego nie należy go używać jako produktu rozrywkowego.
7. Die Nutzungsdauer beträgt 3 Jahre.

POZIOM KRYTERIÓW ZGODNIE Z EN352-4:

Poziom kryterium definiuje się jako poziom (średnia minus jedno odchylenie standardowe) poziomu hałasu otoczenia, który skutkuje poziomem w pomieszczeniu (w ochronie słuchu) wynoszącym 85 dBA. W przypadku naturalnego XP kryterium L przy (C-A = 10 dB) wyniosłoby 93,6 dBA w drodze ekstrapolacji liniowej. Podobnie kryterium H przy (C-A = -2 dB) wyniosłoby 100,6 dBA przy zastosowaniu ekstrapolacji liniowej. Szczegółowe dane pomiarowe przedstawiono w poniższej tabeli.

Subject	L noise (C-A=6)		M noise (C-A=2)		H noise (C-A=1.2)	
	L	R	L	R	L	R
1	97.0	99.9	101.3	103.8	99.0	101.2
2	99.4	99.0	96.1	103.2	100.7	102.5
3	97.1	99.6	103.0	104.0	102.7	102.7
4	97.4	100.2	103.6	103.9	105.3	104.2
5	97.3	98.5	100.5	101.8	104.1	104.3
6	97.0	99.2	103.3	103.0	102.0	101.9
7	96.7	96.5	102.1	102.1	105.6	101.2
8	96.6	99.9	102.0	103.2	100.6	101.3
Mean	98.2		102.3		102.4	
SD	1.3		2.1		1.9	
L-oriented Level (dBA) (C-A=6)	96.9		100.2		100.5	
L-Criterion Level (dBA) (C-A=10)	93.6		100.6		100.6	

EN352-4:2020 stwierdza, że minimalne kryteria (H, M i L) muszą być większe niż 85 dBA, jeśli urządzenie ma być używane w środowiskach charakteryzujących się hałasem impulsowym. W przypadku stosowania w środowiskach o ciągłym hałasie norma EN352-4:2020 stwierdza, że minimalny poziom kryterium L musi być większy niż 94 dBA, minimalny poziom kryterium M musi być większy niż 96 dBA, a minimalny poziom kryterium H musi być większy niż 97 dB. ACE Alpha spełnia oba kryteria po zaokrągleniu w górę do wartości całkowitej.

EN352-6:2020 – Obliczony poziom dźwięku A pod kapsułą nie może przekraczać 82 dB(A), biorąc pod uwagę wartości izolacji. Poziom kryterialny 82 dBA wyniósł -6,4 dBV lub 478,6 miliwoltów. Szczegółowe dane dla każdego tematu przedstawiono w poniższej tabeli. W załączeniu znajdziesz przegląd:

Subject	Level to reach 82 dBA in dBV			
	L	R		
1	-6.6	-5.2	Mean	-4.8 dBV
2	-5.4	-5.1	SD	1.4 dBV
3	-3.3	-3.2	Mean-SD	-6.4 dBV
4	-3.1	-2.8		478.6 mV
5	-5.9	-5.8		
6	-7.2	-4.8		
7	-4.4	-5.6		
8	-3.3	-5.9		

WARTOŚCI WEDŁUG ANSI:

Subject	Frequency in Hz								
	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Means	13.4	17.8	25.7	33.7	34.3	38.4	39.2	38.6	36.7
Std. Dev.	3.5	2.4	2.9	3.3	3.1	3.8	4.1	3.1	2.6
CSA Class									= B
NNR = 21 dB									Headband Force = 2.8 lbs

Symbol  na produkcie wskazuje, że produktu tego nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zamiast tego produkt należy wyrzucić jako produkt elektroniczny. Dzięki prawidłowej utylizacji tego produktu zapobiegiesz negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie, który może wystąpić w przypadku nieprawidłowej utylizacji. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym zakładem recyklingu, lokalnym przedsiębiorstwem zbiórki śmieci lub punktem zakupu produktu.



ACE Handels- & Entwicklungs GmbH
Sägewerkstr. 9, 83395 Freilassing
Deutschland/Germany

Tel +49(0)8654 / 588 38-0
Fax +49(0)8654 / 588 38-98
info@ace-technik.com
www.ace-technik.com